

# HƯỚNG DẪN HÀNH ĐỘNG CỦA TẬP ĐOÀN YOKOHAMA RUBBER

## Giới thiệu

Năm 2003, Tập đoàn Yokohama Rubber đã quy định Quy tắc Xử sự và định nghĩa hành vi đạo đức mà Tập đoàn và tất cả thành viên của Tập đoàn phải đạt được. Năm 2008, chúng ta chủ trương thực hiện quản lý trên tinh thần CSR và thiết lập Tầm nhìn quản lý CSR và Hướng dẫn hành động CSR. Sau đó, các hoạt động của doanh nghiệp trong Tập đoàn dần dần được toàn cầu hóa, và kèm theo đó là những vấn đề có liên quan tăng lên đáng kể. Do đó chúng ta đã triển khai những tiêu chuẩn quốc tế được nêu sau đây cho tất cả thành viên trong tập đoàn như là hướng dẫn áp dụng cho các hoạt động của doanh nghiệp.

- ISO 26000:2010 Hướng dẫn về trách nhiệm đối với xã hội
- 10 nguyên tắc trong 4 lĩnh vực (nhân quyền, lao động, môi trường, chống tham nhũng) trong Hiệp ước toàn cầu của Liên Hiệp Quốc.

Mỗi tiêu chuẩn quốc tế này hướng dẫn hành vi đạo đức phải được toàn thể Tập đoàn Yokohama và mỗi thành viên thuộc Tập đoàn thực hiện. Do đó, chúng ta đã quyết định định nghĩa lại Quy tắc Xử sự được áp dụng trong các hoạt động doanh nghiệp toàn cầu của Tập đoàn dựa trên nền tảng là các tiêu chuẩn này, và thống nhất thành Hướng dẫn hành động CSR.

## 7 nội dung của Hướng dẫn hành động

1. Chúng ta phải tôn trọng nhân quyền bên trong và bên ngoài công ty  
< Quan điểm cơ bản của Tập đoàn Yokohama Rubber >
  - 1) Chúng ta tôn trọng nhân quyền, và sẽ không thực hiện hoặc là một nhóm liên quan đến phân biệt đối xử hoặc gây phiền nhiễu cho người khác.  
  
< Để thực hiện quan điểm cơ bản – hành động của chúng ta >
    - 1) Hiểu biết sự đa dạng của những người làm việc cho chúng ta, chúng ta cố gắng không có hành động ủng hộ phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, sắc tộc, quốc tịch, tôn giáo, giới tính, hoặc các thuộc tính khác. Ngoài ra, khi chúng ta chú ý thấy những hành động như vậy, chúng ta cương quyết chỉ ra và chủ trương đề xuất sửa đổi.
    - 2) Chúng ta cố gắng không gây phiền nhiễu cho người khác dưới mọi hình thức
    - 3) Chúng ta không cho phép bất cứ hành vi bạo lực nào xảy ra tại nơi chúng ta làm việc.
2. Chúng ta tạo ra một nơi làm việc an toàn và lành mạnh  
< Quan điểm cơ bản của Tập đoàn Yokohama Rubber >
  - 1) Chúng ta không chấp nhận lao động trẻ em hoặc lao động cưỡng bức tại bất kỳ công ty nào thuộc tập đoàn và kể cả nhà cung cấp cho chúng ta.
  - 2) Chúng ta tuân thủ quy định về thời giờ làm việc, ngày nghỉ, ngày nghỉ phép, tiền lương tối thiểu và các vấn đề khác được quy định trong điều luật của khu vực, nước sở tại (nơi đặt trụ sở doanh nghiệp)

- 3) Chúng ta luôn đặt ưu tiên hàng đầu việc đảm bảo an toàn, sức khỏe lao động tại nơi làm việc, và cố gắng ngăn chặn sự cố, tai nạn xảy ra.
- 4) Chúng ta nhằm mục tiêu trưởng thành của tất cả thành viên thuộc tập đoàn Yokohama Rubber thông qua quá trình làm việc, và hỗ trợ tích cực để các thành viên phát triển nghề nghiệp và năng lực.
- 5) Chúng ta bàn bạc với đại diện người lao động trên tinh thần tin tưởng lẫn nhau để xây dựng và duy trì mối quan hệ vững chắc giữa người sử dụng lao động và người lao động.

< Để thực hiện quan điểm cơ bản – hành động của chúng ta >

- 1) Chúng ta lưu ý để không sử dụng lao động chưa đủ tuổi lao động theo luật pháp và quy định của nước sở tại trong các công ty của tập đoàn Yokohama Rubber và kể cả tại các nhà cung cấp cho chúng ta.
- 2) Nhận thức về việc tất cả lao động phải tự nguyện và tất cả người lao động đều có quyền thôi việc, chúng ta lưu ý để không thực hiện cưỡng bức lao động.
- 3) Để tạo ra nơi làm việc đảm bảo an toàn, sức khỏe cho người lao động, chúng ta tích cực tham gia các hoạt động nhằm hướng về cải thiện, theo sát quy định và cơ cấu tổ chức thực hiện an toàn, vệ sinh lao động.
- 4) Chúng ta tuân thủ quy định về an toàn, vệ sinh tại nơi làm việc và quan tâm đến sự cân bằng trong cuộc sống lao động.
- 5) Khi tai nạn không may xảy ra, chúng ta ứng phó đúng cách phù hợp với quy định của luật.
- 6) Chúng ta giúp đỡ người lao động giải quyết khó khăn trong công việc cùng với sự hợp tác với những người có liên quan, thay vì để họ đơn độc xử lý khó khăn trong công việc như một vấn đề cá nhân.
- 7) Người chịu ảnh hưởng của rượu hoặc thuốc không được phép cho bước vào khu vực làm việc.

3. Chúng ta dung hòa các hoạt động của chúng ta với môi trường toàn cầu.

< Quan điểm cơ bản của Tập đoàn Yokohama Rubber >

- 1) Là một thành viên thuộc nhóm doanh nghiệp hàng đầu đóng góp cho môi trường, chúng ta đương đầu giải quyết những vấn đề liên quan đến môi trường và góp phần xây dựng một xã hội bền vững.
- 2) Chúng ta xây dựng và vận hành cơ chế quản lý toàn công ty để tuân thủ luật và quy định về môi trường của khu vực và nước sở tại.

< Để thực hiện quan điểm cơ bản – hành động của chúng ta >

- 1) Chúng ta tuân thủ tất cả luật và quy định về phòng chống ô nhiễm không khí, nước, đất.
- 2) Tuân thủ luật pháp và các quy định, chúng ta thực hiện quản lý vật chất gây nguy hại cho môi trường, cố gắng giảm rủi ro môi trường sinh ra từ các vật chất nguy hại đó, và loại bỏ chất hóa học bị cấm trong các công đoạn sản xuất sản phẩm.

- 3) Chúng ta triệt tiêu lãng phí nguồn lực, lãng phí năng lượng, giảm lượng phát thải khí CO<sub>2</sub> và hiệu ứng nhà kính trong tất cả các giai đoạn của hoạt động doanh nghiệp.
- 4) Chúng ta xúc tiến giảm nguồn thải công nghiệp và lượng chất thải cuối cùng trong tất cả các giai đoạn của hoạt động doanh nghiệp.
- 5) Về việc bảo tồn đa dạng sinh vật, chúng ta tổ chức các loại hoạt động tuân thủ theo “hướng dẫn về đa dạng sinh vật” của tập đoàn Yokohama Rubber

4. Chúng ta cung cấp sản phẩm và dịch vụ an toàn và chất lượng cao

< Quan điểm cơ bản của Tập đoàn Yokohama Rubber >

- 1) Chúng ta phát triển, thiết kế sản xuất, và bán sản phẩm thu hút để làm hài lòng khách hàng, cung cấp sản phẩm và dịch vụ an toàn, chất lượng cao cho xã hội, nỗ lực nâng cao thương hiệu YOKOHAMA

< Để thực hiện quan điểm cơ bản – hành động của chúng ta >

- 1) Chúng ta lắng nghe quan điểm của khách hàng, nắm bắt chính xác nhu cầu của khách hàng, phát triển, thiết kế, sản xuất, cung ứng các sản phẩm hữu ích cho xã hội
- 2) Cung cấp thông tin chính xác liên quan đến sản phẩm cho khách hàng
- 3) Tuân thủ các quy định an toàn được quy định theo từng quốc gia, từng khu vực khi sản xuất và bán sản phẩm.
- 4) Tham gia tích cực vào việc xây dựng, vận dụng hệ thống đảm bảo chất lượng sản phẩm toàn công ty
- 5) Phản ứng nhanh chóng, kịp thời trong trường hợp sự cố chất lượng xảy ra
- 6) Nỗ lực nâng cao giá trị của YOKOHAMA thông qua các hành động này

5. Chúng ta tổ chức hoạt động doanh nghiệp có tính minh bạch cao, và nêu rõ thông tin chính xác

< Quan điểm cơ bản của Tập đoàn Yokohama Rubber >

- 1) Chúng ta tổ chức hoạt động doanh nghiệp có tính minh bạch cao dựa trên triết lý doanh nghiệp
- 2) Chúng ta sử dụng hiệu quả tài sản của công ty để nâng cao giá trị doanh nghiệp
- 3) Chúng ta sắp xếp hệ thống để đề cao cảnh giác rủi ro xảy ra với tập đoàn Yokohama Rubber, nhanh chóng xử lý những rủi ro, và thường xuyên xem xét hệ thống định kỳ.
- 4) Chúng ta thiết lập tiêu chuẩn để thực hiện các nghiệp vụ, và đánh giá để xác nhận các tiêu chuẩn được áp dụng triệt để cho các nghiệp vụ được thực hiện đúng.
- 5) Chúng ta triển khai thông tin về kết quả kinh doanh, tình hình tài chính và hoạt động doanh nghiệp cho cổ đông một cách thích hợp, kịp thời, quan hệ cởi mở và công bằng với các cổ đông.

< Để thực hiện quan điểm cơ bản – hành động của chúng ta >

- 1) Chúng ta giữ gìn tài sản hữu hình, vô hình bao gồm danh dự, thương hiệu của tập đoàn Yokohama, phấn đấu nâng cao giá trị doanh nghiệp.

- 2) Chúng ta tuyệt đối ngăn chặn tất cả các mối quan hệ với thế lực phản xã hội.
  - 3) Chúng ta cảnh giác và đề phòng các nguy cơ dẫn đến tai nạn, tai tiếng, sự cố xung quanh chúng ta, và ứng phó thích hợp nhanh chóng khi có sự cố xảy ra.
  - 4) Chúng ta thu thập thông tin cá nhân của khách hàng, bên thứ ba, nhân viên và thông tin bảo mật của khách hàng, bên thứ ba bằng phương pháp chính đáng, đồng thời quản lý nghiêm ngặt, sử dụng trong phạm vi thích hợp và bảo mật những thông tin đó.
  - 5) Chúng ta quản lý xuất khẩu theo luật và quy định của khu vực và nước sở tại.
  - 6) Chúng ta nhận thức thông tin nào không được công khai mà chỉ được biết trong nội bộ trong nguồn thông tin mà chúng ta được biết qua công việc, và quản lý thông tin đó một cách đúng đắn. Chúng ta không sử dụng thông tin nội bộ để phục vụ cho việc mua bán cổ phần.
6. Chúng ta không chỉ tuân thủ pháp luật và các quy định mà còn tuân thủ quy tắc xã hội  
< Quan điểm cơ bản của Tập đoàn Yokohama Rubber >
- 1) Chúng ta không thực hiện những hành động vi phạm pháp luật liên quan đến luật cạnh tranh (luật chống độc quyền), hành vi hối lộ và các hành vi và các hành động sai lệch với pháp luật, quy định và tập quán kinh doanh,
  - 2) Chúng ta mở cửa rộng rãi, giao dịch chính đáng bình đẳng với tất cả khách hàng tương lai, tạo dựng mối quan hệ đối tác dựa trên cơ sở tuân thủ pháp luật và tín nhiệm lẫn nhau. Hơn nữa, chúng ta phối hợp với khách hàng trong các vấn đề CSR (phương diện môi trường, an toàn, nhân quyền và lao động, tuân thủ), nắm bắt tinh hình của và tích cực hỗ trợ khách hàng.
- < Để thực hiện quan điểm cơ bản – hành động của chúng ta >
- 1) Chúng ta tuân thủ pháp luật liên quan đến luật cạnh tranh (luật chống độc quyền) của nước sở tại, và pháp luật, quy định liên quan (như Đạo luật của Nhật Bản ngăn chặn chủ thầu chậm thanh toán cho nhà thầu phụ)
  - 2) Chúng ta duy trì mối quan hệ bền vững với các nhóm chính trị, cơ quan hành chính nhà nước và không tham gia hối lộ ở Nhật Bản hoặc bất kỳ quốc gia, khu vực nào. Chúng ta không tiếp đãi, tặng quà hoặc tiền cho đối tác kinh doanh vì mục đích thu lợi nhuận bất chính
  - 3) Chúng ta bảo vệ tài sản trí tuệ của tập đoàn Yokohama Rubber, bao gồm thông tin kỹ thuật chúng ta biết. Chúng ta không thu giữ bất chính hoặc sử dụng tài sản trí tuệ của bên thứ ba hoặc xâm phạm nhân quyền của họ.
  - 4) Chúng ta hiểu rõ và tuân thủ pháp luật, quy định liên quan đến công việc chúng ta đang đảm nhiệm, và đề phòng rủi ro phát sinh tại nơi làm việc. Nếu có bất kỳ sai lệch so với luật và quy định, chúng ta nhanh chóng sửa đổi làm đúng.
  - 5) Khi chúng ta nghi ngờ hành vi phạm pháp trong hành động của chúng ta hoặc người khác, chúng ta không bỏ qua, và chúng ta sử dụng hệ thống thông tin nội bộ để xác nhận tính hợp pháp của sự việc.
7. Chúng ta mong muốn cùng tồn tại cùng phát triển với cộng đồng địa phương  
< Quan điểm cơ bản của Tập đoàn Yokohama Rubber >

- 1) Chúng ta không quên mình là một thành viên của xã hội, chúng ta cố gắng để cùng tồn tại và cùng phát triển với cộng đồng xã hội đồng thời xây dựng mối quan hệ tín nhiệm với cổ đông,
- 2) Chúng ta hỗ trợ các hoạt động đóng góp cho xã hội của nhân viên, tạo nên văn hóa công ty định hướng nhân viên tích cực tham gia các hoạt động đóng góp cho xã hội.
- 3) Chúng ta cung cấp thông tin phù hợp về hoạt động của doanh nghiệp liên quan đến cộng đồng.

< Để thực hiện quan điểm cơ bản – hành động của chúng ta >

- 1) Chúng ta tích cực tham gia các chương trình tình nguyện và các hoạt động xã hội gắn kết với cộng đồng địa phương.

< Nguyên tắc bổ sung >

Định nghĩa thuật ngữ được sử dụng trong Hướng dẫn này như sau.

- 1) “Tập đoàn Yokohama Rubber” là thuật ngữ chung để gọi các công ty con thuộc đối tượng quyết toán liên kết và không liên kết với công ty Yokohama Rubber.
- 2) “Thành viên” là Ban giám đốc, Ban thanh tra, ủy viên điều hành, giám đốc quản trị, cố vấn trong các công ty thuộc Tập đoàn Yokohama Rubber, cũng như những người đang áp dụng các quy định về làm việc trong các công ty đó và những người có quan hệ công việc với họ.

< Áp dụng >

• Hướng dẫn hành động này được áp dụng cho Tập đoàn Yokohama Rubber và thành viên của Tập đoàn Yokohama Rubber.